

Atti 16,1-10

¹ Κατήντησεν δὲ [καὶ] εἰς Δέρβην καὶ εἰς Λύστραν. καὶ ἵδοὺ μαθητής τις ἦν ἐκεῖ ὀνόματι Τιμόθεος, υἱὸς γυναικὸς Ἰουδαίας πιστῆς, πατρὸς δὲ Ἐλληνος,² ὃς ἐμαρτυρεῖτο ὑπὸ τῶν ἐν Λύστροις καὶ Ἰκονίῳ ἀδελφῶν.³ τοῦτον ἡθέλησεν ὁ Παῦλος σὺν αὐτῷ ἐξελθεῖν, καὶ λαβὼν περιέτεμεν αὐτὸν διὰ τοὺς Ἰουδαίους τοὺς ὄντας ἐν τοῖς τόποις ἐκείνοις· ἥδεισαν γὰρ ἄπαντες ὅτι Ἐλλην ὁ πατὴρ αὐτοῦ ὑπῆρχεν.⁴ Ως δὲ διεπορεύοντο τὰς πόλεις, παρεδίδοσαν αὐτοῖς φυλάσσειν τὰ δόγματα τὰ κεκριμένα ὑπὸ τῶν ἀποστόλων καὶ πρεσβυτέρων τῶν ἐν Ιεροσολύμοις.⁵ Αἱ μὲν οὖν ἐκκλησίαι ἐστερεοῦντο τῇ πίστει καὶ ἐπερίσσευντο τῷ ἀριθμῷ καθ' ἡμέραν.⁶ Διῆλθον δὲ τὴν Φρυγίαν καὶ Γαλατικὴν χώραν κωλυθέντες ὑπὸ τοῦ ἀγίου πνεύματος λαλῆσαι τὸν λόγον ἐν τῇ Ἀσίᾳ.⁷ ἐλθόντες δὲ κατὰ τὴν Μυσίαν ἐπείραζον εἰς τὴν Βιθυνίαν πορευθῆναι, καὶ οὐκ εἴασεν αὐτοὺς τὸ πνεῦμα Ἰησοῦ.⁸ παρελθόντες δὲ τὴν Μυσίαν κατέβησαν εἰς Τρῳάδα.⁹ Καὶ ὅραμα διὰ [τῆς] νυκτὸς τῷ Παύλῳ ὥφθη, ἀνὴρ Μακεδών τις ἦν ἐστὼς καὶ παρακαλῶν αὐτὸν καὶ λέγων· διαβὰς εἰς Μακεδονίαν βοήθησον ἡμῖν.¹⁰ ὡς δὲ τὸ ὅραμα εἶδεν, εὐθέως ἐζητήσαμεν ἐξελθεῖν εἰς Μακεδονίαν συμβιβάζοντες ὅτι προσκέκληται ἡμᾶς ὁ θεὸς εὐαγγελίσασθαι αὐτούς.

Chiave

Testo verde	si forniscono informazioni supplementari sulla parola o frase che non sempre saranno relative alla grammatica o alla sintassi del testo
Testo rosso	Parola o frase a cui è legata una domanda sulla sintassi
Testo azzurro	Parola o frase che richiede un'analisi morfologica.
Testo viola	Parola o frase a cui sono legate domande sulla morfologia e la sintassi



Domande

1. Κατήντησεν. Analisi morfologica. Come lo tradurresti? (Wallace pp.554-565)
2. ἐμαρτυρεῖτο. Analisi morfologica. Come lo tradurresti? (Wallace pp.540-553)
3. ἔξελθεῖν. Che funzione ha questo infinito nella proposizione? (BDF §392, Wallace pp.598-599)
4. λαβὼν. Che funzione ha questo participio nella proposizione? (BDF §§411-425 Wallace pp.622-659)
5. περιέτεμεν. Analisi morfologica. Come lo tradurresti? (Wallace pp.554-565)
6. ὄντας. Che funzione ha questo participio nella proposizione? Da quale parola dipende? Ha dei complementi? (BDF §§412-413, Wallace pp.617-621)
7. ἥδεισαν. Analisi morfologica. Come lo tradurresti? (Wallace pp.572-586)
8. ὅτι. Che funzione ha questa congiunzione nella proposizione? (BDF §§396,456 Wallace pp.453-461)
9. ὑπῆρχεν. Analisi morfologica. Come lo tradurresti? (Wallace pp.540-553)
10. Ως. Che funzione ha questa congiunzione nella proposizione? (BDF §455).
11. διεπορεύοντο. Analisi morfologica. Come lo tradurresti? (Wallace pp.540-553)
12. παρεδίδοσαν. Analisi morfologica. Come lo tradurresti? (Wallace pp.540-553)
13. φυλάσσειν. Che funzione ha questo infinito nella proposizione? Ha dei complementi? (BDF §390-392, Wallace pp.590-599)

14. κεκριμένα. Analisi morfologica. Che funzione ha nella proposizione? Ha dei complementi? (BDF §§412-413, Wallace pp.617-621)
15. ἐστερεοῦντο. Analisi morfologica. Come lo tradurresti? (Wallace pp. 540-553)
16. τῇ πίστει. Spiegare l'uso del caso. (BDF §197, Wallace pp. 144-146)
17. ἐπερίσσευνον. Analisi morfologica. Come lo tradurresti? (Wallace pp. 540-553)
18. τῷ ἀριθμῷ. Spiegare l'uso del caso. (BDF §197, Wallace pp. 144-146)
19. Διῆλθον. Analisi morfologica. Come lo tradurresti? (Wallace pp. 554-565)
20. κωλυθέντες. Analisi morfologica. Che funzione ha questo participio nella proposizione? (BDF §§411-425 Wallace pp.622-659)
21. λαλῆσαι. Che funzione ha questo infinito nella proposizione? (BDF §392, Wallace pp.598-599)
22. ἐλθόντες. Che funzione ha questo participio nella proposizione? (BDF §§411-425 Wallace pp.622-659)
23. ἐπείραζον. Analisi morfologica. Come lo tradurresti? (Wallace pp.540-553)
24. πορευθῆναι. Che funzione ha questo infinito nella proposizione? (BDF §392, Wallace pp.598-599)
25. εἴασεν. Analisi morfologica. Come lo tradurresti? (Wallace pp. 554-565)
26. παρελθόντες. Che funzione ha questo participio nella proposizione? (BDF §§411-425 Wallace pp.622-659)
27. κατέβησαν. Analisi morfologica. Come lo tradurresti? (Wallace pp. 554-565)
28. τῷ Παύλῳ ὥφθη. Analisi morfologica del verbo. Come lo tradurresti? Spiegare l'uso del caso. (Wallace pp. 554-565, BDAG s.v. ὥφα)
29. ἐστώς. Analisi morfologica. Che funzione nella proposizione? (BDF §§352-356, Wallace pp.647-659)
30. παρακαλῶν. Che funzione ha questo participio nella proposizione? (BDF §§352-356, 411-425 Wallace pp.622-659)
31. λέγων. Che funzione ha questo participio nella proposizione? (BDF §§352-356, 411-425 Wallace pp.622-659)
32. διαβάς. Analisi morfologica. Che funzione ha nella proposizione? (BDF §§411-425 Wallace pp.622-659)
33. βοήθησον. Analisi morfologica. Come lo tradurresti? (Wallace pp. 719-721)
34. ώς. Che funzione ha questa congiunzione nella proposizione? Che differenza c'è fra l'uso che ha qui e l'uso al v.4 sopra? (BDF §455)
35. ἐζητήσαμεν. Analisi morfologica. Come lo tradurresti? (Wallace pp. 554-565)

36. ἐξελθεῖν. Che funzione ha questo infinito nella proposizione? (BDF §392, Wallace pp.598-599)
37. συμβιβάζοντες. Che funzione ha questo participio nella proposizione? Ha dei complimenti? (BDF §§411-425, Wallace pp.622-659)
38. ὅτι. Che funzione ha questa congiunzione nella proposizione? (BDF §§396,456 Wallace pp.453-461)
39. προσκέκληται. Analisi morfologica. Come lo tradurresti? (Wallace pp. 583-586)
40. εὑπαγγελίσασθαι. Che funzione ha questo infinito nella proposizione? (BDF §390-392, Wallace pp.590-599)